



# JOHN DEERE

## Bilag til JDLink-kontrakten om John Deere Trådløs dataoverførsel

### **§1 Kontraherende parter**

(1) Denne aftale foretages mellem John Deere Intelligent Solutions Group, en afdeling under John Deere GmbH & Co. KG, Straßburger Allee 3, 67657 Kaiserslautern, herefter refereret til som "John Deere - ISG" og JD Link-kunden, herefter refereret til som "Kunde", og begge fællesbetegnet som "Parter".

### **§2 Præambel**

(1) Anvendelsen af John Deere Trådløs dataoverførsel skal ikke underlægges kunder, der har indgået en JDLink-telematikkontrakt. Kunden skal indgå i JDLink-kontrakten på egen bekostning og på eget ansvar. Denne aftale skal være en del af JDLink-kontrakten. John Deere skal tilvejebringe kunden med produktet, indtil udløbsdatoen for den kontraktuelle periode er oprundet, men ikke senere end ved udløbet af JDLink-telematikkontrakten.

### **§3 Aftalens emne**

(1) Denne aftale skal regulere anvendelsen af opgraderingsfunktionen for John Deere Trådløs dataoverførsel.

(2) John Deere Trådløs dataoverførsel gør MyJohnDeere-brugere i stand til:

- manuelt eller automatisk at sende opsætninger og dokumentationsdata fra displayet til MyJohnDeere.com

- manuelt sende opsætninger eller foreskrevne filer fra MyJohnDeere til displayet

Under MyJohnDeere er den trådløst overførte data tilgængelig igennem Operationscentret og herefter under MyFiles (Mine Filer). Operationscentret/MyFiles er tilgængelig på diverse enheder, der har passende internetadgang (dvs. stationær, PC/tablet osv.) John Deere Trådløs dataoverførsel anvender en/et modem/kontrolenhed (MTG) til kommunikation, en trådløs antenne og et ethernet-kabel for at sende opsætningen og dokumentationsdata fra displayet til MyJohnDeere.com eller modtage opsætningen af foreskrevne filer fra MyJohnDeere.

(3) Anvendelsen af John Deere Trådløs dataoverførsel er omfattet af et gebyr. Beløbet og betalingsvilkårene for det gældende gebyr indikeres i bestemmelserne i JDLink-kontrakten.

(4) Kunden og John Deere - ISG indvilliger i, at bestemmelserne i JDLink-telematikkontrakten også skal gøre sig gældende for produktet. Skulle en given bestemmelse i JDLink-telematikkontrakten være i uoverensstemmelse med denne aftale, vil bestemmelserne i denne aftale være forudgående.

(5) John Deere Trådløs Dataoverførsel må kun anvendes i forbindelse med den dertil hørende, aktiverede MTG (JDLink)-controller. Overførslen, transmissionen eller tilvejebringelsen af John Deere Trådløs dataoverførsel-funktionaliteten skal udelukkende være mulig i forbindelse med en overførsel, transmission eller tilvejebringelse af hele systemet i overensstemmelse med bestemmelserne i JDLink-kontrakten.

(6) Kunden skal derudover ikke foretage nogen ændringer og/eller manipulationer af produktet.

### **§4 Bestemmelser for produktet**

(1) Kunden skal modtage den ikke-eksklusive, overførbare og sublicenserbare ret, begrænset til JDLinks vilkår for anvendelse, til at anvende softwaren, der hører med til produktet ("Software") til formålene, der fastsættes i denne aftale.

(2) I tilfælde af for tidlig opsigelse af anvendelsesaftalen (f.eks. ved opsigelse af JDLink-kontrakten), vil brugsretten, som gives i §4 para. 1 i denne aftale, ophøre.

(3) Dekompilering af softwaren for at fastslå kildekode er ikke tilladt.

### **§5 Juridisk ansvar**

(1) Juridisk ansvar fastslås i bestemmelserne i JDLink-kontrakten.

### **§6 Overførbarehed**

(1) John Deere - ISG kan overføre denne aftale eller de individuelle rettigheder og pligter, der opstår fra to, til et direkte eller indirekte datterselskab af John Deere GmbH & Co. KG inden for rammerne af bestemmelserne i § 6 para. 2 i denne aftale og uden kundens samtykke. John Deere - ISG skal informere kunden skriftligt herom.

(2) Et datterselskab af John Deere GmbH & Co. KG i henhold til denne aftale er en virksomhed, aktie- eller kapitalsselskab eller anden juridisk person, i hvilken Deere & Company ejer eller kontrollerer, direkte eller indirekte, mere end halvtreds procent (50 %) af stemmerettighederne eller ejerandelene med stemmeret. En virksomhed kan kun betragtes som et datterselskab af Deere & Company, så længe et sådant ejerskab eller kontrolforhold findes.

### **§7 Fortrolighed**

(1) Parterne indvilliger i at opretholde tavshedpligt med hensyn til alle fortrolige information. Hertil skal bestemmelserne i JDLinks fortrolighedsaftale gøre sig gældende.

### **§8 Andre bestemmelser**

(1) Kunden må ikke overføre nogen rettigheder eller pligter, der står i relation til denne aftale, til tredjeparter, medmindre de har indhentet tidligere, skriftligt samtykke fra John Deere - ISG, der giver dem ret hertil.

(2) Ændringer og tilføjelser til aftalen skal foretages på skrift. Dette skal også gøre sig gældende for ændringen eller opsigelsen af denne klausul.

(3) Generelle forretningsvilkår og -betingelser for kunden skal ikke gøre sig gældende.

(4) Denne aftale skal reguleres udelukkende af tysk lovgivning og under ekskludering af FN-konventionen om Aftaler om internationalt varesalg, dateret 04/11/1980 (CISG).

(5) Det eksklusive værneting skal være i Mannheim.

(6) I tilfælde af, at individuelle bestemmelser i denne aftale er ineffektive, skal dette, per princip, ingen effekt have på de øvrige bestemmelser fortsatte gyldighed. De kontraherende parter skal bestræbe sig på at finde den erstatning på den ineffektive provision, der bedst opfylder formålet med aftalen i juridisk og økonomisk øjemed.

Kunden (navn, adresse) \_\_\_\_\_

har bestilt tjenesten, der er beskrevet i produktkontrakten herover,

til sin enhed med serienummer \_\_\_\_\_

og ordrenummer \_\_\_\_\_.

Kunden har læst de tilhørende, landsspecifikke vilkår og betingelser og acceptere disse med sin underskrift.

Kunden er klar over og accepterer hermed, at den respektive tjenesteydelse forpligter denne til at betale et gebyr.

\_\_\_\_\_  
Kundens underskrift

\_\_\_\_\_  
Dato



# JOHN DEERE

## Annex to the JDLink contract for John Deere Wireless Data Transfer

### **§1 Contracting parties**

(1) This Agreement is concluded between the John Deere Intelligent Solutions Group, a branch of John Deere GmbH & Co. KG, Straßburger Allee 3, 67657 Kaiserslautern, hereinafter referred to as "John Deere - ISG" and the JD Link customer, hereinafter "Customer", and both jointly referred to as the "Parties".

### **§2 Preamble**

(1) The use of John Deere Wireless Data Transfer shall be subject to the Customer concluding a JDLink telematics contract. The Customer shall conclude the JDLink contract at its own cost and under its own responsibility. This Agreement shall be part of the JDLink contract. John Deere shall provide the Customer with the product until the expiry of the contractual term, but no later than upon expiry of the JDLink telematics contract.

### **§3 Subject matter of the Agreement**

(1) This Agreement shall regulate the use of the upgrade function John Deere Wireless Data Transfer.

(2) John Deere Wireless Data Transfer enables the MyJohnDeere user to:

- send manually or automatically setup and documentation data from the display to MyJohnDeere.com
- send manually setup or prescription files from MyJohnDeere to the display

Under MyJohnDeere the data sent wirelessly are available through Operation Center then MyFiles. Operation Center / My Files is available through different devices that have suitable Internet access (e.g. desktop, PC/tablet etc.). John Deere Wireless Data Transfer uses a communication modem/control unit (MTG), a cellular antenna and an Ethernet cable in order to send the setup and documentation data from the display to MyJohnDeere.com or receive setup and prescription files from MyJohnDeere.

(3) The use of John Deere Wireless Data Transfer is subject to a fee. The amount and payment terms of the applicable fee are indicated in the provisions of the JDLink contract.

(4) The Customer and John Deere - ISG agree that the provisions of the JDLink telematics contract shall also apply to the product. Should any provision of the JDLink telematics contract be inconsistent with this Agreement, the provisions of this Agreement shall take precedence.

(5) John Deere Wireless Data Transfer may only be used in conjunction with the MTG (JDLink) controller activated for it. The transfer or transmission or provision of the John Deere Wireless Data Transfer functionality shall be possible only in conjunction with a transfer or transmission or provision of the whole system in accordance with the provisions of the JDLink contract.

(6) The Customer shall in addition not undertake any alterations and/or manipulation of the product.

### **§4 Provision of the product**

(1) The Customer shall receive the non-exclusive, transferable and sub-licensable right, limited to the JDLink term of use, to use the software contained in the product ("**Software**") for the purposes set out in this Agreement.

(2) In the event of a premature termination of the usage agreement (e.g. by termination of the JDLink contract), the usage right granted in §4 para. 1 of this Agreement shall end.

(3) The decompilation of the software in order to determine the source code is not permitted.

### **§5 Liability**

(1) Liability is determined from the provisions of the JDLink contract.

### **§6 Transferability**

(1) John Deere - ISG may transfer this Agreement or individual rights and obligations arising from it to a direct or indirect subsidiary of John Deere GmbH & Co. KG within the meaning of §6 para. 2 of this Agreement without the consent of the Customer. John Deere - ISG shall inform the Customer of the transfer in writing.

(2) A subsidiary of John Deere GmbH & Co. KG for the purposes of this Agreement is an enterprise, an incorporated company or other legal person in which Deere & Company holds or controls, directly or indirectly, more than fifty percent (50%) of the voting rights or ownership shares carrying one voting right. An enterprise may only be considered a subsidiary of Deere & Company as long as such ownership or control exists.

### **§7 Confidentiality**

(1) The Parties agree to maintain secrecy with respect to all confidential information. For this, the JDLink non-disclosure provisions shall apply.

### **§8 Other provisions**

(1) The Customer may not transfer any rights and obligations pertaining to or in association with this Agreement to third parties unless it has the prior written consent of John Deere - ISG to do so.

(2) Amendments and additions to the Agreement shall require the written form. This shall apply also to the amendment or cancellation of this clause.

(3) General terms and conditions of business of the Customer shall not apply.

(4) This Agreement shall be governed exclusively by German law under exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods dated 04/11/1980 (CISG).

(5) The exclusive place of jurisdiction shall be Mannheim.

**(6)** In the event that individual provisions of this Agreement are ineffective, this shall in principle not affect the validity of the remaining provisions. The Contracting Parties shall endeavor to find a replacement for the ineffective provision that best fulfills the purpose of the Agreement in legal and economic terms.

The Customer \_\_\_\_\_ (name, address)

has ordered the service described in the product contract above

for its device with serial number \_\_\_\_\_

and order number \_\_\_\_\_

The Customer has read the accompanying country-specific terms and conditions and hereby accepts these with its signature.

The Customer is aware and hereby accepts that the respective service order obligates it to pay a fee.

\_\_\_\_\_  
Signature of Customer

\_\_\_\_\_  
Date